

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят пятая сессия

**Официальные отчеты**Distr.: General  
18 January 2011Russian  
Original: English

---

**Третий комитет****Краткий отчет о 46-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 16 ноября 2010 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Томмо Монт..... (Камерун)**Содержание**Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- d) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий (*продолжение*)

Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (*продолжение*)Пункт 65 повестки дня: Вопросы коренных народов (*продолжение*)Пункт 66 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

- a) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

**d) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/65/L.60: Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий*

1. **Г-н Аш-Шаби** (Йемен), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, говорит, что текст сфокусирован на предстоящих мероприятиях по случаю десятой годовщины состоявшейся в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые, как ожидается, увенчаются принятием итогового документа, подтверждающего глобальную решимость покончить с расизмом. Авторы решили не представлять отдельные проекты резолюций по организации связанных с этим мероприятий исходя из того, что Председатель Генеральной Ассамблеи назначит координатора для выполнения этой задачи. В проекте резолюции также затрагивается вопрос о проявлениях расизма в спорте и содержится призыв к Международной федерации футбольных ассоциаций (ФИФА) продолжить свои инициативы по борьбе с расизмом на чемпионате мира по футболу в 2014 году. В этом проекте резолюции Группа 77 и Китай признают важную работу механизмов, которым было поручено осуществлять последующую деятельность по реализации Дурбанской декларации, и, в осуществление пункта 101 этой Декларации, призывают оказать финансовую поддержку проекту создания в Организации Объединенных Наций постоянного мемориала жертвам рабства.

2. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединились Казахстан и Российская Федерация.

**Пункт 61 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/65/L.24/Rev.1: Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев*

3. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

4. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединились Афганистан, Бенин, Босния и Герцеговина и Египет.

5. *Проект резолюции A/C.3/65/L.24/Rev.1 принимается.*

**Пункт 65 повестки дня: Вопросы коренных народов (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/65/L.22/Rev.1: Вопросы коренных народов*

6. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

7. **Г-н Солон** (Боливия) говорит, что в данном проекте резолюции содержится предложение о том, чтобы в 2014 году провести пленарное совещание Генеральной Ассамблеи на высоком уровне по вопросу о правах коренных народов, и призыв к тому, чтобы расширить мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы он мог оказывать содействие участию представителей организаций и общин коренных народов в сессиях договорных органов. Он отмечает, что в пункте 7 текста проекта резолюции на английском языке слово "people" следует заменить словом "peoples" (к тексту на русском языке не относится). Он объявляет, что к числу авторов присоединились Бразилия, Канада, Новая Зеландия и Соединенные Штаты Америки.

8. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединились Албания, Армения, Греция, Испания, Италия, Кипр, Конго, Люксембург, Парагвай, Хорватия, Чили и Эстония.

9. *Проект резолюции A/C.3/65/L.22/Rev.1 принимается с внесенными в него устными поправками.*

10. **Г-н Соарес** (Соединенное Королевство), выступая в порядке разъяснения своей позиции, говорит, что его делегация поддерживает данный проект резолюции при

том понимании, что права коренных народов, о которых говорится в тексте, являются теми, которые изложены в Декларации о правах коренных народов. В этой связи его делегация полностью одобряет включение ссылки на Декларацию в третий пункт преамбулы. За исключением права на самоопределение, Соединенное Королевство не признает понятие коллективных прав человека в международном праве. Люди внутри тех или иных групп могут оказаться беззащитными, если права групп будут иметь приоритет по отношению к правам отдельных лиц. Соединенное Королевство заявляло об этой принципиальной позиции еще в момент принятия Декларации на Генеральной Ассамблее и в Совете по правам человека.

11. Права коренных народов, о которых говорится в проекте резолюции, должны истолковываться как индивидуальные права человека, которыми по международному праву обладают все люди. Эта позиция не наносит ущерба тому факту, что правительство Соединенного Королевства признает, что многие государства, в которых проживают коренные народы, предоставили им коллективные права в своих конституциях и национальных законах. Соответственно, его делегация обеспокоена предложением о том, чтобы включить в повестку дня шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи пункт 10 под названием "Права коренных народов", поскольку это является отходом от устоявшегося названия – "Вопросы коренных народов". Далее, его делегация полагает, что внимание предлагаемого в пункте 8 пленарного совещания на высоком уровне следует сосредоточить на обзоре осуществления Декларации, который является самым эффективным средством усиления защиты и поощрения прав коренных народов.

**Пункт 66 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)**

**а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/65/L.50: Недопустимость определенных видов практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости*

12. **Г-н Лукьянцев** (Российская Федерация) говорит, что к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Вьетнам, Габон, Индия, Кабо-Верде, Кот-д'Ивуар, Намибия, Нигерия, Сейшельские Острова, Центральнаяафриканская Республика и Эфиопия. Отмечая, что в 2010 году международное сообщество праздновало шестьдесят пятую годовщину окончания второй мировой войны, жертвами которой стали миллионы людей, погибших из-за применения на практике теорий расового превосходства, он выражает сожалению по поводу того, что некоторые государства настаивают на том, чтобы поставить проект на голосование, что равносильно попыткам исказить исторические факты. Данная резолюция, в частности, является данью памяти тех, ценой жизни которых была создана Организация Объединенных Наций. В этой связи он осуждает усиливающееся прославление нацизма и его сторонников и рост движений скинхедов и неонацистов, которые подпитывают те идеологии, для борьбы с которыми в свое время и была создана Организация Объединенных Наций, и совершают противоправные деяния, квалифицируемые как преступления согласно смыслу статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Терпеть такие действия, ссылаясь на политкорректность, нельзя; подобная терпимость скорее является проявлением откровенного цинизма и оскорбляет память всех тех, кто боролся с фашизмом.

13. В процессе разработки данной резолюции авторы стремились сделать ее как можно более сбалансированной для обеспечения того, чтобы она была приемлемой для всех делегаций. Он отмечает ряд исправлений, которые были внесены в текст: так, в пункте 24 были опущены слова "и неправительственным организациям"; и был добавлен новый пункт 24 bis, который гласит "выражает также признательность представителям гражданского общества за их вклад в борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости".

14. Обращая внимание на заявления некоторых делегаций, которые, по мнению его делегации, являются совершенно недопустимыми, включая высказывание о том, что победа над фашизмом во второй мировой войне не имеет никакого отношения к вопросу о всеобщих нормах прав человека и что прославление нацизма и пропаганда расистских взглядов является лишь осуществлением права на

свободное выражение своего мнения, он отмечает, что еще 20–30 лет назад нельзя было и подумать о том, что подобные высказывания будут звучать под сводами Организации Объединенных Наций в тот период, когда мы отмечаем шестьдесят пятую годовщину этой победы, основания Организации Объединенных Наций и создания Нюрнбергского трибунала. Он выражает надежду на то, что этот проект резолюции получит поддержку со стороны как можно большего числа государств-членов для того, чтобы внести подлинный вклад в дело ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

15. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов данного проекта резолюции с внесенными в него устными поправками присоединились Ирак и Корейская Народно-Демократическая Республика.

16. **Г-жа Колонтай** (Беларусь) говорит, что в качестве одного из главных авторов данного проекта резолюции ее делегация полностью поддерживает лежащие в ее основе идеи и тревоги и считает в высшей степени своевременным ее принятие в 2010 году, провозглашенном Международным годом молодежи, поскольку она даст четкий сигнал молодым людям. Напоминая о мероприятиях, проведенных Генеральной Ассамблеей в мае 2010 года в ознаменование шестьдесят пятой годовщины окончания второй мировой войны и как дань памяти ее жертвам, она говорит, что Беларуси, потерявшей в эти ужасные годы почти треть своего населения, слишком хорошо известно, к чему может привести идеология расового господства, и поэтому призывает все государства-члены Организации вместе с ней поддержать данный проект резолюции.

17. **Г-н Бёрниа** (Бельгия), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии; стран процесса стабилизации и объединения Албании и Боснии и Герцеговины; а также Грузии, Республики Молдовы и Украины, говорит, что неонацизм является отвратительным проявлением расизма, наблюдающимся в различных странах Европейского союза, а также странах, относящихся к числу главных авторов данного проекта резолюции. Неонацизм – это угроза, с которой следует бороться с помощью всеобъемлющих национальных,

региональных и международных мер по борьбе с расизмом, включая деятельность по осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Борьба с расизмом, включая неонацизм, является общей приоритетной задачей для всех государств-членов и не должна использоваться для посторонних целей. Европейский союз выразил готовность внести вклад в подготовку проекта резолюции и предложил ряд поправок. Несмотря на то, что содержание пункта 21 улучшилось благодаря включению в него ссылки на всю Конвенцию, а не только на ее отдельную статью, остальные высказанные им соображения не были приняты во внимание. Союз по-прежнему обеспокоен подходом, использовавшимся в процессе подготовки данного проекта резолюции, в том числе в отношении вопроса о свободном выражении своего мнения.

18. Если говорить более конкретно, то из-за использовавшегося избирательного подхода данный проект отвлекает внимание от соображений прав человека, связанных с расизмом, особенно от обусловленных расизмом и ксенофобией актов насилия, несмотря на высказанные Союзом просьбы руководствоваться более всеобъемлющим, объективным и правильным с правовой точки зрения подходом. Помимо этого, в проекте резолюции следовало бы более конкретно отразить принцип того, что любые усилия по борьбе с расизмом и нетерпимостью не должны наносить ущерба правам человека, определенным в соответствии с международным правом. Нежелание авторов убрать неточные выдержки из решений Нюрнбергского трибунала также вызывает вопросы, поскольку Европейский союз неоднократно предлагал включить в текст точные цитаты. В заключение, обращение к Специальному докладчику по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости с просьбой подготовить доклад об осуществлении данного проекта резолюции подрывает ранее утвержденный всеобъемлющий мандат и надлежащую систему отчетности, согласно которым Специальный докладчик должен регулярно отчитываться перед Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей. По этим причинам Европейский союз воздержится при голосовании по данному проекту резолюции, хотя и готов продолжить работу над резолюцией, которая внесла бы весомый вклад в борьбу с расизмом и ксенофобией.

19. **Г-жа Фиппс** (Соединенные Штаты Америки), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования, говорит, что ее делегация разделяет выраженное ее коллегами по Комитету осуждение пропаганды идеологии неонацизма. Правительство Соединенных Штатов активно поддерживало усилия Организации Объединенных Наций по проведению мероприятий в память о Холокосте и осуждает все формы религиозной нетерпимости. Вместе с тем, ее делегация по-прежнему обеспокоена тем, что в этом проекте резолюции, как и в предыдущие годы, не проводится различия между действиями и высказываниями. Хотя увеличение числа расистских инцидентов, в том числе с использованием Интернета, вызывает обеспокоенность, ограничение свободного выражения своего мнения не является надлежащим или эффективным средством борьбы с расизмом. Свободу слова и право на свободное выражение своего мнения следует защищать, даже когда ими пользуются для выражения ненависти. Правительство Соединенных Штатов подтвердило эту убежденность, сделав оговорку в отношении статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Наилучшими лекарствами от нетерпимости являются эффективные средства правовой защиты от дискриминации и преступлений на почве ненависти, работа правительства с группами религиозных меньшинств и защита свободы религии и права на свободное выражение своего мнения, а отнюдь не причисление оскорбительных высказываний к разряду преступлений. По этой причине ее делегация проголосует против данного проекта резолюции.

20. *По просьбе делегации Соединенных Штатов Америки в отношении проекта резолюции A/C.3/65/L.50 проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания,

Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коморские Острова, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

21. *Проект резолюции A/C.3/65/L.50 утверждается 118 голосами против 1 при 55 воздержавшихся.*

22. **Г-н Виньи** (Швейцария) говорит, что его делегация сожалеет о том, что консультации в отношении данного проекта резолюции носили ограниченный характер и что авторы не учли опасения,

высказанные многими делегациями, включая его собственную делегацию. Его делегация воздержалась при голосовании, поскольку сочла, что проект резолюции основан на избирательном подходе в том, что касается упоминаемых в нем современных форм расизма и географических регионов. Практика, подпитывающая расизм, не ограничивается тем или иным историческим контекстом; эта практика существовала испокон веков. Кроме того, вопросы, затрагиваемые в данном проекте резолюции, было бы лучше рассматривать в документе A/C.3/65/L.60, представляющем собой всеобъемлющий проект резолюции, касающийся ликвидации всех форм расизма.

**Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

**b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/65/L.29/Rev.1: Внесудебные, суммарные и произвольные казни*

23. **Г-жа Фрёберг** (Финляндия), выступая от имени пяти стран Северной Европы (Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции) и других авторов, представляет проект резолюции. К числу авторов присоединились Боливарианская Республика Венесуэла, Новая Зеландия и Сан Марино. Хотя в отношении некоторых положений данного проекта резолюции был достигнут консенсус, прийти к консенсусу в отношении включения в текст ссылки на сексуальную ориентацию так и не удалось.

24. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов также присоединились Доминиканская Республика, Колумбия, Республика Корея, Тимор-Лешти и Украина.

*Предложенная поправка к проекту резолюции A/C.3/L.29/Rev.1, содержащаяся в документе A/C.3/65/L.65*

25. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

26. **Г-н Бабадуду** (Бенин), выступая от имени Группы африканских государств, представляет предложенную поправку, авторами которой являются также

Организация Исламская конференция и Группа арабских государств. Данная поправка обеспечит, чтобы в проекте резолюции были затронуты все формы дискриминации. Отдельные формы дискриминации, в том числе основанной на не имеющем четкого определения и противоречивом понятии сексуальной ориентации, не должны выпячиваться за счет других. Данное понятие не имеет правовой основы в международных инструментах по правам человека. Кроме того, жертвами дискриминации по признаку цвета кожи, расы и пола становится гораздо большее число людей. Главным фактором мобилизации поддержки борьбы с любыми внесудебными, суммарными и произвольными казнями со стороны международного сообщества является всеобъемлющий, а не избирательный подход.

27. Между тем, авторы отказались от формулировки, которая позволила бы гораздо большему количеству государств-членов поддержать или даже присоединиться к числу авторов данного проекта резолюции. Поэтому государствам-членам настоятельно рекомендуется одобрить предложенную поправку с тем, чтобы проект резолюции мог быть поддержан как можно большим числом делегаций. Более того, если международное сообщество желает рассмотреть вопрос о сексуальной ориентации, ему следует напрямую обсудить этот вопрос в согласованном формате и по другому случаю.

28. **Г-жа Фрёберг** (Финляндия) говорит, что предлагаемая поправка является неприемлемой и просит провести голосование, заносимое в отчет о заседании.

29. **Г-жа Бухамиди** (Марокко), выступая от имени Организации Исламской конференции, выражает обеспокоенность по поводу того, что некоторые государства, игнорирующие проявления нетерпимости и дискриминации, в частности по признаку расы, пола, цвета кожи и религии, пытаются акцентировать противоречивые и не имеющие четкого определения понятия и привлечь внимание к определенным лицам из-за их сексуальных интересов и поведения. Понятие сексуальной ориентации не подкрепляется и не должно увязываться с существующими инструментами по правам человека. Международному сообществу следует избегать применения избирательного подхода в области прав человека, который создает опасный прецедент и отдает приоритет интересам одной группы лиц перед другими. Необходимо приложить усилия для того, чтобы воспрепятствовать попыткам создать новые

права или нормы из-за неправильных толкований Всеобщей декларации прав человека и международных договоров и открыто заявить, что они касаются понятий, которые не были ни определены, ни согласованы сторонами, подписавшими эти инструменты. Всем государствам-членам настоятельно рекомендуется продолжать обращать особое внимание и выделять ресурсы на защиту семьи, которая является естественной и главной ячейкой общества, как это подтверждено во Всеобщей декларации прав человека.

30. **Г-жа Бюргсталлер** (Швеция) говорит, что ее страна решительно возражает против предложения внести в проект резолюции поправку, исключив термин "сексуальная ориентация". Сексуальная ориентация часто используется в качестве мотива для осуществления внесудебных, суммарных или произвольных казней, и исключение данного термина будет равноценно игнорированию или молчаливому одобрению Комитетом казней, совершаемых по этой причине. Принятие данной поправки лишит государство возможности расследовать некоторые виды казней или преследовать виновников в совершении таких казней. Комитет не высказывал обеспокоенности в отношении других, не имеющих четкого определения понятий, содержащихся в пункте 6 проекта резолюции, в котором, в частности, перечислены другие группы и лица, сталкивающиеся с повышенным риском. Международное сообщество не должно отказывать некоторым лицам в праве на жизнь и закрывать глаза на положение уязвимых категорий. Поэтому Швеция проголосует против предложенной поправки.

31. **Г-жа Шуар** (Швейцария) говорит, что защита прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов является в ее стране одной из приоритетных задач. Внимание должно уделяться всем лицам, которые в наибольшей степени рискуют стать жертвами внесудебных, суммарных или произвольных казней, и в этой связи содержащаяся в проекте резолюции ссылка на сексуальную ориентацию имеет огромную важность. Дискриминацию в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов нельзя игнорировать. Масштабы насилия гомофобской направленности в мире растут, и количество людей, убитых по причине их сексуальной ориентации, достигло небывалого уровня. По этой причине делегация Швейцарии, которая традиционно является одним из авторов этой резолюции, проголосует против предложенной поправки и

настоятельно призывает другие государства-члены поступить аналогичным образом.

32. **Г-жа Фрёберг** (Финляндия) говорит, что ссылка на сексуальную ориентацию фигурирует в тексте данной резолюции в течение нескольких десятилетий и в свое время была включена для того, чтобы повысить информированность государств о необходимости защиты людей от внесудебных, суммарных или произвольных казней по этой причине. Некоторым лицам по-прежнему грозит опасность быть подвергнутыми казни по причине их сексуальной ориентации, как неоднократно подчеркивалось Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях в его докладах, заявлениях и обращениях к государствам-членам. Несмотря на то, что формулировка "по любой причине дискриминационного характера" в тексте предложенной поправки будет автоматически включать в себя сексуальную ориентацию, данный признак следует упомянуть конкретно, точно так же, как Комитет конкретно упоминает об убийствах, совершенных по расовым мотивам, или убийствах людей, относящихся к этническим, национальным, религиозным или языковым меньшинствам. Поэтому государствам-членам настоятельно рекомендуется проголосовать против предложенной поправки.

33. **Г-жа Барбалья** (Соединенное Королевство) говорит, что в проекте резолюции подчеркивается необходимость проведения оперативных и тщательных расследований всех убийств, в том числе совершенных по причине сексуальной ориентации, поскольку эти убийства продолжают вызывать серьезную обеспокоенность. В проекте резолюции перечислены особые категории одиозных убийств, упомянутых Специальным докладчиком в своих докладах. Несмотря на то, что этот перечень ни в коей мере не является исчерпывающим, в проекте резолюции следует постараться перечислить все категории лиц, которым грозит особая опасность, и обратиться с призывом к принятию надлежащих мер. Принятие данной поправки станет проявлением неуважения к понятиям равноправия и человеческого достоинства и будет равноценно признанию того, что некоторые люди не заслуживают такой же защиты, как другие. Это неприемлемо, и поэтому Соединенное Королевство проголосует против данной поправки.

34. **Г-жа Флад-Беобрун** (Сент-Люсия) говорит, что ее страна выступает за проведение оперативных и беспристрастных расследований убийств и стремится

обеспечить, чтобы все люди по закону имели равные права и равную защиту. Конкретные группы перечислять не следует, так как подобные перечисления не являются исчерпывающими, они могут истолковываться неправильно и ими можно манипулировать в ущерб правосудию. Кроме того, используемые в проекте резолюции термины должны быть точными и однозначными для того, чтобы они гарантировали равенство перед законом и не могли использоваться в качестве оправдания проявлений дискриминации или насилия. Сент-Люсия проголосует за предложенную поправку, поскольку она сделает проект резолюции более всеобъемлющим и обеспечит защиту всех групп и отдельных лиц.

35. **Г-н Баньос** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его страна решительно возражает против предложенной поправки. Абсолютно неправильно утверждать, что осуждение убийства людей по причине их сексуальной ориентации приведет к созданию новых прав или появлению нового толкования термина "право на жизнь". То, что в проекте резолюции перечисляются 17 групп лиц и подчеркиваются некоторые отвратительные деяния, отнюдь не делает его менее всеобъемлющим. Соединенные Штаты настоятельно призывают все государства проголосовать против предложенной поправки.

36. *В отношении предложенной поправки к проекту резолюции A/C.3/65/L.29/Rev.1, содержащейся в документе A/C.3/65/L.65, проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Куба, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и

Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Тунис, Уганда, Узбекистан, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Антигуа и Барбуда, Барбадос, Беларусь, Вануату, Кабо-Верде, Камбоджа, Колумбия, Маврикий, Монголия, Папуа-Новая Гвинея, Сингапур, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка.

37. *Предложенная поправка к проекту резолюции A/C.3/65/L.29/Rev.1, содержащаяся в документе A/C.3/65/L.65, принимается 79 голосами против 70 при 17 воздержавшихся.*

38. **Г-н де Селлуш** (Бразилия) выступая в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования, говорит, что, приняв эту поправку, Организация Объединенных Наций не смогла дать положительный сигнал тем, кто ведет борьбу с дискриминацией и насилием.

39. **Г-н Говендер** (Южная Африка) говорит, что его страна проголосовала за предложенную поправку потому, что она поддерживает принцип запрета дискриминации по любой причине, в том числе по причине сексуальной ориентации. Южная Африка

считает, что международной системе прав человека следует выработать определение сексуальной ориентации и гендерной самобытности и установить их параметры в рамках международных документов по правам человека. До тех пор, пока на уровне Организации Объединенных Наций не будет проведен официальный открытый межправительственный диалог по данному вопросу, споры между государствами-членами, скорее всего, будут продолжаться.

40. **Г-жа Астиязаран Ариас** (Куба), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования, говорит, что предложенная поправка является достаточно всеобъемлющей и подчеркивает тот факт, что проект резолюции будет по-прежнему распространяться на все случаи внесудебных, суммарных или произвольных казней, в том числе по причине сексуальной ориентации.

41. **Г-жа Бухамиди** (Марокко) говорит, что Организация Исламская конференция и Группа арабских государств присоединятся к консенсусу в отношении проекта резолюции с внесенной в него поправкой.

42. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 130 правил процедуры в отношении проекта резолюции A/C.3/65/L.29/Rev.1 с внесенной в него поправкой будет проведено голосование, заносимое в отчет о заседании.

43. **Г-жа Фрёберг** (Финляндия) обращает внимание на широкий консенсус, который наблюдается в отношении важности вопроса о внесудебных, суммарных или произвольных казнях. Ее делегация настоятельно призывает все государства-члены проголосовать за проект резолюции.

44. **Г-н Бабадуду** (Бенин), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа поддержит данный проект резолюции.

45. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Индия, Намибия и Сенегал.

46. **Г-н Али** (Судан), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования, вновь заявляет об отказе его делегации согласиться с навязываемыми некоторыми делегациями так называемыми "гуманитарными понятиями", не согласованными на международном уровне, в контексте резолюций по важнейшим вопросам. Решение Судана воздержаться при голосовании ни в коей мере не

говорит о том, что страна не придает значения затрагиваемым в проекте резолюции вопросам, таким как защита прав человека, право на жизнь и защита личности, все из которых закреплены в ее Конституции и законах. Его делегация также глубоко убеждена в том, что с безнаказанностью необходимо вести борьбу и что нарушителей прав человека нужно преследованию по закону; эти обязательства государства несут согласно внутреннему и международному законодательству. Тем не менее, ссылка в пункте 10 на Международный уголовный суд является неоправданной. Этот институт не пользуется всеобщим признанием, и поэтому государства, не являющиеся участниками Римского статута, не обязаны признавать его или исполнять его решения. Кроме того, роль и деятельность Суда, который был учрежден всего лишь 10 лет назад, выглядит сильно преувеличенной.

47. Опасения многих государств, которые они высказывали после принятия Римского статута относительно роли Совета Безопасности и его взаимоотношений с Судом, оказались вполне оправданными с учетом того, как этот Суд вел себя в последние годы, политизировав процесс отправления правосудия. В связи с этим его делегация отвергает пункт 10 и поддерживает позицию государств и региональных организаций, осуждающих избирательный подход данного Суда и политизацию им процесса отправления правосудия.

48. *В отношении проекта резолюции A/C.3/65/L.29/Rev.1 с внесенными в него поправками проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Исландия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия,

Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*  
нет.

*Воздержались:*

Буркина-Фасо, Зимбабве, Израиль, Ливийская Арабская Джамахирия, Маршалловы Острова, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тувалу, Турция, Шри-Ланка.

49. *Проект резолюции A/C.3/65/L.29/Rev.1 с внесенными в него поправками принимается 165 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

50. **Г-н Самбу** (Франция), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования, выражает сожаление в связи с тем, что Генеральная Ассамблея вопреки сложившейся практике

отказалась от упоминания сексуальной ориентации в качестве одной из причин совершения внесудебных, суммарных или произвольных казней. Начиная с 1999 года, Специальный докладчик последовательно и конкретно указывал на эту категорию лиц как на группу, являющуюся особенно незащищенной от подобных преступлений.

51. **Г-н Ганей** (Исламская Республика Иран), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования, говорит, что, хотя его страна осуждает внесудебные, суммарные и произвольные казни и поддержала проект резолюции с внесенной в него поправкой, она хотела бы высказать оговорки в отношении пункта 5, который не отражает принцип всеобщей ответственности государств за предупреждение таких казней. Его делегация надеялась, что в этой связи текст поможет напомнить всем государствам об их ответственности за выполнение обязательств в рамках соответствующих инструментов по правам человека, однако включение в проект резолюции любой конкретной ссылки на государства, сохранившие смертную казнь, нанесет ущерб этой всеобщей ответственности.

52. **Г-н Баньос** (Соединенные Штаты Америки), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования, говорит, что его делегация не смогла проголосовать за проект резолюции в целом из-за опасений, связанных с используемыми в нем формулировками, хотя она и согласна со многим из того, о чем говорится в этой резолюции. Вызывает сожаление, что ссылка в проекте резолюции на внесудебные казни, в частности лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов, была исключена из-за принятия недружественной по отношению к ним поправки и что Комитет не смог осудить убийства людей по причине их сексуальной ориентации. Более того, текст скрывает один крайне важный момент, заключающийся в том, что незаконные убийства людей правительствами регулируются двумя самостоятельными сводами права – международными документами по правам человека и международным гуманитарным правом. В нынешней формулировке резолюция ведет к появлению правовой неясности в отношении того, как эти важные своды права должны применяться в тех или иных фактических ситуациях.

53. **Г-жа Вильсон** (Ямайка), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования, выражает разочарование в связи с тем, что

в пункт 5 не было внесено никакой поправки, поскольку в его нынешней формулировке данный пункт подразумевает, что вынесение смертного приговора автоматически приравнивается к внесудебным, суммарным или произвольным казням, и с подобным толкованием Ямайка не согласна. Кроме того, ее делегация не поддерживает включение ссылки на государства, сохраняющие смертную казнь, что не помогает отразить обязательства всех государств.

54. Что касается пункта 6 b), то упор в нем следовало сделать на предупреждении внесудебных, суммарных и произвольных убийств и других актов дискриминации в отношении всех лиц вместо того, чтобы включать в него далеко не исчерпывающий перечень категорий; по сути дела некоторые категории уязвимых лиц при этом оказались не охваченными. Ее страна надеется, что эти опасения будут приняты во внимание в ходе будущих переговоров.

55. **Г-н Михельсен** (Норвегия), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования, говорит, что его делегация выражает глубокое сожаление в связи с принятием поправки к пункту 6 b), в которой опущена ссылка на сексуальную ориентацию как одну из причин особой незащищенности от внесудебных, суммарных и произвольных казней, которая указывалась Специальным докладчиком с 1999 года, однако поддерживает данную резолюцию в целом.

56. **Г-жа Барбалья** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), выступая с общим заявлением после голосования, вновь заявляет о том, что ее правительство поддерживает прodelываемую Специальным докладчиком работу в целях ликвидации отвратительной практики внесудебных, суммарных и произвольных казней и борьбы с безнаказанностью. Насколько понимает ее делегация, когда в резолюции говорится об обязательствах государств, то подразумевается, что эти обязательства находятся в юрисдикционных пределах обязательств государств, установленных в международных документах по правам человека.

*Проект резолюции A/C.3/65/L.37: Ликвидация дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей*

57. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

58. **Г-н Кимура** (Япония) говорит, что после первоначального представления проекта резолюции A/C.3/65/L.37 к числу его авторов присоединились Австрия, Азербайджан, Афганистан, Боливарианская Республика Венесуэла, Гватемала, Германия, Дания, Ирландия, Казахстан, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Республика Корея, Таиланд, Филиппины и Чешская Республика. Он говорит, что до принятия решения по данному проекту резолюции необходимо внести техническое исправление в пункт 3 преамбулы, опустив слово "основные" перед словами "права человека".

59. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединились Ангола, Бангладеш, Болгария, Босния и Герцеговина, Бурунди, бывшая Югославская Республика Македония, Гаити, Гайана, Грузия, Испания, Йемен, Кения, Кипр, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Литва, Люксембург, Малави, Мальта, Мексика, Монголия, Нидерланды, Нигерия, Парагвай, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Украина, Франция, Хорватия и Черногория.

60. *Проект резолюции A/C.3/65/L.37 принимается.*

*Проект резолюции A/C.3/65/L.38: Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека*

61. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

62. **Г-н Селим** (Египет) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Буркина-Фасо, Гана, Индия, Нигерия и Того. То, что данный проект резолюции насчитывает 86 авторов, говорит о признании международным сообществом тех вызовов и возможностей, которые создает глобализация. Неравное распределение ее выгод и связанные с нею проблемы оказывают негативное воздействие на развивающиеся страны и влияют на их способность поощрять и защищать права человека и основные свободы.

63. В проекте резолюции подчеркивается необходимость решения ряда острых проблем, создаваемых глобализацией для развивающихся стран, чтобы уменьшить их воздействие на национальный потенциал в области поощрения и защиты всех прав человека. В нем также акцентируется важность обеспечения равного и справедливого распределения выгод от глобализации. К сожалению, некоторые делегации в категорической форме отказались начать

конструктивный диалог с авторами, хотя авторы и надеются, что они примут более активное участие в дальнейших консультациях.

64. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединилась Либерия.

65. **Г-н Бёрниа** (Бельгия), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования от имени Европейского союза; стран-кандидатов Турции, Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии; стран процесса стабилизации и объединения и потенциальных кандидатов Албании, Боснии и Герцеговины, Черногории и члена ЕАСТ, входящего в Европейское экономическое пространство, Норвегии; а также Грузии, Республики Молдовы и Украины, говорит, что Европейский союз не может поддержать данный проект резолюции, который, к сожалению, остался таким же, как прошлогодний проект. Проблема последствий глобализации как многогранного явления занимает видное место в повестке дня Европейского союза. Несмотря на то, что вызовы, с которыми мир сталкивается, становятся все более глобальными по своему характеру, глобализация может также обеспечивать средства для решения самых острых проблем, открывая более широкие возможности для стимулирования роста и процветания во всем мире и способствуя тем самым поощрению и защите прав человека.

66. Европейский союз признает, что глобализация действительно может оказывать воздействие на полное осуществление прав человека; однако в проекте резолюции неверно указывается, что глобализация негативно влияет на реализацию всех прав, и с таким обобщением Европейский союз согласиться не может. Связь между правами человека и глобализацией, которая в некоторых случаях вполне может быть конструктивной, нужно оценивать применительно к каждому конкретному случаю.

67. **Г-н Селлуш** (Бразилия), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования, говорит, что его делегация поддержит данный проект резолюции. Бразилия приветствует тот упор, который сделан в нынешней резолюции на негативном воздействии глобального финансово-экономического кризиса на всеобщее и эффективное осуществление прав человека, а также содержащийся в ней призыв к государствам и международному сообществу принять меры для смягчения этого воздействия. Подчеркивая, что усилия, прилагаемые

для обеспечения всеобщего осуществления прав человека в контексте глобализации, должны соотноситься с международными документами по правам человека, он вновь заявляет, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы независимо от их политических, экономических и культурных систем.

68. *По просьбе делегации Соединенных Штатов Америки в отношении проекта резолюции A/C.3/65/L.38 проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Черногория, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

нет.

69. *Проект резолюции A/C.3/65/L.38 принимается 122 голосами против 53 при отсутствии воздержавшихся.*

70. **Г-н Тагле** (Чили), выступая в порядке разъяснения мотивов голосования после проведения голосования, говорит, что его делегация поддержала данный проект резолюции, поскольку в нем отражены элементы, имеющие для Чили большое значение, в частности признание того, что, хотя глобализация обеспечивает возможности, она создает вызовы для осуществления экономических и социальных прав, и эту реальность следует учитывать.

*Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.*